

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag van de Hogeschool te verzetten,

Besluit :

**Artikel 1.** De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de la Province de Liège » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 en van 14 mei 2009 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel, 19 juli 2012.

J.-Cl. MARCOURT

---

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2627 (2012 — 2088)

[C — 2012/29392]

**14 MAI 2012.** — Arrêté ministériel fixant le régime des vacances et des congés dans la section secondaire belge de l'École internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2012-2013. — Erratum

Dans l'arrêté ministériel du 14 mai 2012 fixant le régime des vacances et des congés dans la section secondaire belge de l'École internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2012-2013 publié au *Moniteur belge* du 17 juillet 2012 à la page n° 39067, il y a lieu de lire à l'article 5 "les vacances d'été, débutent le lundi 1<sup>er</sup> juillet 2013" en remplacement du 1<sup>er</sup> juillet 2012.

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2627 (2012 — 2088)

[C — 2012/29392]

**14 MEI 2012.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vakantie- en verlofdagen in het Belgisch secundair onderwijs van de « Ecole internationale du SHAPE » voor het schooljaar 2012-2013. — Erratum

In de Franse versie van het ministerieel besluit tot vaststelling van de vakantie- en verlofdagen in het Belgisch secundair onderwijs van de « Ecole internationale du SHAPE » voor het schooljaar 2012-2013, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 2012, op bladzijde 39.067, dient artikel 5 te worden gelezen als volgt : « Les vacances d'été débutent le lundi 1<sup>er</sup> juillet 2013 ».

---

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2012 — 2628

[2012/204749]

**25. JUNI 2012** — Dekret zur Zustimmung zu dem Rahmenabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Korea andererseits, geschehen zu Brüssel am 10. Mai 2010 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einziger Artikel** - Das Rahmenabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Korea andererseits, geschehen zu Brüssel am 10. Mai 2010, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 25. Juni 2012

K.-H. LAMBERTZ  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

---

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2011-2012.

Nummerierte Dokumente: 110 (2011-2012), Nr. 1 Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht: 25. Juni 2012 - Nr. 38 Diskussion und Abstimmung.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2012 — 2628

[2012/204749]

**25 JUIN 2012.** — Décret portant assentiment à l'accord-cadre entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, fait à Bruxelles, le 10 mai 2010 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'Accord-cadre entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, signé à Bruxelles, le 10 mai 2010, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 25 juin 2012.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi

Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

(1) *Session 2011-2012.*

*Documents parlementaires* : 110 (2011-2012), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 25 juin 2012, n° 38 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2628

[2012/204749]

**25 JUNI 2012.** — Decreet houdende instemming met de Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, gedaan te Brussel op 10 mei 2010 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** De Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, gedaan te Brussel op 10 mei 2010, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 25 juni 2012.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

*Parlementaire stukken* : 110 (2011-2012), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 25 juni 2012, nr. 38 Bespreking en aanneming.